安多藏语常用虚词释例

མཚོ་སྔོན་མི་རིགས་དཔེ་སྐྲུན་ཁང་།

安多藏语常用虚词释例

ཨ་མདོ་ཁ་སྐད་ཀྱི་རྒྱུན་བཀོལ་ཚིག་ཕྲད།

敏生智　编

青海民族出版社

1990ལོ་ཟླ་ཞིང་།

1993年11月—4日

安多藏语常用虚词释例
敏生智　编
青海民族出版社出版
（西宁市西关大街96号）
责任编辑：爱智　封面设计：柳忠平
青海民族印刷厂印刷
青海省新华书店发行
1990年8月第一版　1990年8月第一次印刷
印数 0001——2000
ISBN7—5420—0242—2/G·201
定价：0.90元

前　言

人类语言除了叹词之外，可以分成实词和虚词两大类。实词是有实在意义的词，即：名词、动词、形容词、数词、量词、代词等，它们是构成语言的主要成分，数量虽多，但比较容易掌握和理解。虚词是语言中的辅助成分，是帮助实词连接句子、修饰动作、表达感情和表明说话者语气的词，虽然数量不多，可它在语言中的地位和作用是相当重要的，出现的频率要比实词高得多。所以，正确地理解和掌握虚词的用法，对学好一种语言是非常必要的。

虚词一般分为：副词、连词、介词、助词、语气词等。但在不同的语言中，由于各自的特点而分类不尽相同。安多藏语是藏族语言三大方言中的比较古老的语言，它历史悠久，词汇丰富，语法结构严密而科学。初学者只要摸索出它内在的规律，就能比较容易地学好它。为了帮助一些有兴趣学习和研究安多藏语的人，尽快掌握说话技巧，并配合《安多藏语会话选编》一书的出版和满足一些读者的来信要求，特将我过去讲课中的实例编选成册，以供自学者和研究人员参考。

例句中有些较为复杂的句子采取了直译和意译两种方法，加以对照。

编者于青海民族学院

一九八九年元月三十一日

目　　录

一、副词……………………………………………………（ 1 ）

1.表示程度的…………………………………………（ 1 ）

2.表示范围的…………………………………………（ 8 ）

3.表示时间的…………………………………………（ 11 ）

4.表示频率的…………………………………………（ 15 ）

5.表示然否的…………………………………………（ 18 ）

二、连词……………………………………………………（ 21 ）

1.并列连词……………………………………………（ 22 ）

2.转折连词“ད། ར།”………………………………（ 23 ）

3.转折连词“ཅང་(རྩང་)། ན། ར།”………………………（ 27 ）

4.假设连词……………………………………………（ 28 ）

5.表示顺接和因果关系的连词…………………………（ 28 ）

6.承接连词……………………………………………（ 31 ）

7.进层连词……………………………………………（ 31 ）

8.因果连词……………………………………………（ 33 ）

9.“ཞིན་ནག།”……………………………………………（ 34 ）

三、介词……………………………………………………（ 35 ）

1.表示处所和依附关系的………………………………（ 36 ）

2.表示方向、对象和关联的……………………………（ 36 ）

3.表示起点、归向、时间的……………………………（ 39 ）

4.表示方式和方法的……………………………………（ 39 ）

四、助词……………………………………………………（ 40 ）

1.结构助词……………………………………………（ 40 ）

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

2.时态助词……………………………………………（44）
3.语气助词……………………………………………（48）
（1）表示疑问语气的 ……………………………（48）
（2）表示肯定语气的 ……………………………（51）
（3）表示不定语气的 ……………………………（55）
（4）表示夸张语气的 ……………………………（56）
（5）表示祈使语气的 ……………………………（57）
（6）表示商榷语气的 ……………………………（58）
（7）表示劝助、嘱咐、强调语气的 ……………（58）
（8）表示加重语气的 ……………………………（60）
（9）表示提示语气的 ……………………………（60）
五、叹词……………………………………………（61）
1.表示感叹的………………………………………（62）
2.表示呼应的………………………………………（66）
六、“གི”在口语中的特殊作用 ……………………（66）
1.作“属格”用………………………………………（67）
2.作“为格”用………………………………………（67）
3.作“自性格”用……………………………………（68）
4.作动词、形容词词尾用…………………………（69）
七、“ཞིག”在口语中的用法…………………………（69）
1.表示疑问的………………………………………（69）
2.作语气助词………………………………………（70）
八、句法简介………………………………………（72）
1.主语………………………………………………（73）
2.谓语………………………………………………（74）
3.宾语………………………………………………（76）

4.定语……………………………………………………（77）
5.状语……………………………………………………（80）
6.补语……………………………………………………（83）
九、句子……………………………………………………（84）
1.单句……………………………………………………（84）
2.复句……………………………………………………（85）

一、副　词

副词是修饰动词和形容词的一种虚词，一般都在动词、形容词之前表示程度、范围、频率、然否、语气等，它不表示具体的概念，也不修饰名词，不能单独回答问题。在安多藏语里这类词有：

1.表示程度的

ཧོང་ཀ་(ཏ) [hoŋ kə(ta)]很；甚；非常；太。

ངེས་ངེས། (ངོ་མ) [ŋi ŋi(ŋoma)]实在；确实。

ཨ་ཐེར (གིས) [a tnər]很；甚；太。

གཤིས་ཀི[hxhi kə]很；非常。

སྐྱག་སྐྱད (ཟིག) [rcak tɕə(zək)]特别；格外；十分。

ལྷག་པ། [rɬak hwa] 更加；越发。

ཇེ། [tɕe]越……；逐渐。

ཙ་ཀེ་ཟིག[tsə ke zək]稍微；一点儿。

ཏྲི་མ་ཟིག[tʂə ma zək]些许；稍微。

ཅིག (ཅིག་ཅིག) [tɕək(tɕək tɕək)]较；比较。

(1) ཧོང་ཀ(ཏ) [hoŋ kə(ta)] 很；甚；非常。

མི་རིའི་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོའི་ནང་ན་བོད་ཀི་སློབ་མ་ཧོང་ཀི་མང་ཀི

民族学院里，藏族学生很多

ཟི་ལིང་མཁར་གི་ཐོག་ཁང་ཧྭང་གི་མཐོ་གི

西宁市的楼房非常高

མི་དེ་ཧྭང་གི་ཧ་གི

那个人非常好

ཁོ་གཉིས་ཀ་ཧྭང་གི་འགྲིག་གི་མེད་གི

他们俩不太（甚）对劲

上述一至三例中的“ཧྭང་གི”是修饰“མང་”（多）“མཐོ”（高）“ཧ”（好）三个形容词的，后一例的“ཧྭང་གི”是修饰“འགྲིག་གི་མེད་གི”（不对劲）这一短语的，但它们的位置都必须是在被修饰的对象之前。

（2）རེས་རེས། （ངོ་མ）[ŋi ŋi(ŋo hma)]实在，确实。

དོ་ཚིགས་རྩྭ་ཆུ་ཧ་ནོ་ཤིས་ཟོག་ཤེད་རེས་རེས་ཧ་གི

今年因为水草好，膘情实在好

ཁྱོད་བཤད་སོ་(སྐད་ཆ)རེས་རེས་བདེན་གི

你说的(话)确实正确

པེ་ཅིན་ན་ལྟད་མོ་རེས་རེས་མང་གི

北京确实很热闹 （这句话直译是：北京看的确实多正好与རེས་རེས་མང 相对应。）

ཁྱོད་ད་རེས་རེས་ཐི་བཟང་ཞིག་རེད།

（你确实是一位好人）

上述两例的 ཧྲང་གི 和རེས་རེས། 在所表示的程度上看，是比较深一层的，语气也比较肯定，所以凡属上述情况的，一般都用这两个词修饰动作和程度。

（3）ཨ་ཐེར། [a thər]很；甚；太。（后面要用否定词）

ཁང་པ་གན་གི་ནང་ན་མྱི་ཨ་ཐེར་མང་རྒྱུ་མེད།

（房子那个里面（在）人太多的没有）

那个房子里面人不太多

ཕྱིས་ལི་དེ་ཨ་ཐེར་དྲང་མོ་ཞིག་མིན།

（孩子那个太老实（一个）不是）

那个孩子不太老实

ང་གཉིས་ཀ་ད་ཙང་ཨ་ཐེར་ཡོབས་ནི་ཞིག་མིན།

（我俩（个）还很熟悉的不是)

我们俩还不很熟悉

མཚོ་སྔོན་པོ་ཨ་ཐེར་ཆེན་པོ་ཞིག་མ་རེད།

青海湖太大的（个）不是

青海湖不是太大的（湖泊）

这个“ཨ་ཐེར”一词，一般都在一个否定词之前，表示所表达的事物在程度上不够那么深。如青海湖的大小程度与大海洋相对来讲的话，不是那么太大的，所以这个“太”，就

有了一种意义上的限制，它不象上两例“ཧྲང་གི”和“རིས་རིས”在语气和意义上都有很肯定的意思。汉语中这一词的表达方法是否定词在前，如：不太多；不很熟；不甚理解；不太老实等等。藏语的用法与汉语相反，必须要把带否定意义的词放在它的后面，如：“ཡ་ཟེར་མི་མང་།”（很不多）；“ཡ་ཟེར་མི་ཤེས་གི”(甚不熟悉)；“ཡ་ཟེར་མི་གོ་གི”（甚不理解）；“ཡ་ཟེར་མི་དྲང་།”（太不直）。这种形式多在否定式句子中出现。

(4) གཞིས་གི[hxhi kə] 很；非常。

མི་དམངས་སྐྱིད་གླིང་ནང་གི་མེ་ཏོག་གཞིས་གི་ཡག་གི

人民公园里的花非常美（形容词）

དེ་གཉིས་ཀ་གཞིས་གི་ཧ་གི

他们俩很要好（形容词）

དགེ་རྒན་གིས་དཔེ་ཁྲིད་ཡོད་སོ་དུས་གཞིས་གི་ཉན་དགོ

老师上课的时候，要很好地听！（动词）

གཞིས་གི་རྒྱུགས།

好好地跑！（动词）

这一例中的“གཞིས་གི”一词，不但能修饰形容词，而且也

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

能修饰动词，相当于汉语中的“很 好 地”，“非 常 地”、“好好地”的意思。

（5）སྐྱག་སྐྱིད（ཟིག）[rcak tɕə(zək)]特别；格外；十分。

མདའ（ང་）དགུང་གི་གློག་བརྙན་སྐྱག་སྐྱིད་ཟིག་ཡག་གི

昨晚的电影特别地好看

ཏ་དེ་སྐྱག་སྐྱིད་ནོད་པོ་ཞིག་རེད།

（马那（匹）特别厉害（的）是）

那匹马特别（地）厉害

དེ་རིང་གི་ཉི་མ་སྐྱག་སྐྱིད་ཚ་གི

今天的天气格外热

“སྐྱག་སྐྱིད”一词，在安多藏语中作表示程度的付词用时，要比“ཏང་གི”“རེས་རེས”等词的表意深，表达的感情也较为强烈。所以，一般多用在感受特别强烈的地方。如：“今天天气很热”（དེ་རིང་ཉི་མ་ཏང་གི་ཚ་གི）和“今天天气特别热”（དེ་རིང་ཉི་མ་སྐྱག་སྐྱིད་ཚ་གི），在表达程度上，后者比前者的层次要高深一些，所以它们也是有“等级”之分的。

（6）ལྷག་པ། [rɬak hwa]更加；越发。

ཁྱོད་ང་ལ་ཧ་ན་ངས་ཁྱོད་ལྷག་པ་ཧ་གི

（你我（对）好的话，我你（对）更加好）

你对我好的话，我对你更加好

ཁ་ངས་བབས་ཇོའི་ལ་ཁ་རླུང་ཟིག་གཡུག་ན་ད་ལྷག་པ་འཁྱགས་··

གས་མི་ཐུབ་གི

（雪下了的上面，风一场吹的话，更加冷得受不了）

下了雪，再吹一场大风，就更加冷

ཕྲུས་ལི་དེ་རྟང་གི་ཁ་ཉན་ཉི་ཟིག་མ་རེད་སོ།   ཁྱོད་དེ་གིས

ངན་སྐྱབས་ན་ད་ལྷག་པ་ཇེ་ངན་ན་བྱུང་འགྲོ་གི

这个孩子本来就不听话，你这样惯着他，就越发变坏了

（7）ཇེ……| [tɕe]越……，逐渐。

ཟི་ལིང་མཁར་གི་སྐྱི་ན་ཉིང་ང་བལྟས་གི་ཇེ་མང་ང་བྱུང་སོང་……

ཟིག

(西宁市的人去年(地)看越多（往）去了)

西宁市的人、比去年越多了

ཇ་མ་ནང་གི་ཇ་འཐུང་གི་འཐུང་ན་ཇེ་ཉུང་རེད།

（茶壶里的茶，喝着喝着越少（的）是）

茶壶里的茶，越喝越少了

以上两例是表示程度随着事物或时间的变化而发展的简单例子，在使用当中能够掌握住它在句子中所处的地位（位置），就会准确地表达感情。

(8) ཙི་གེ་ཟིག[tsə ke zək]稍微；一点儿。

རྫ་མའི་ནང་ན་ཆུ་ཙི་གེ་ཟིག (དྲི་མ་ཟིག) ར་མེད་གི

（壶（的）里面，水一点儿也没有）

壶里一点儿水也没有

རླུང་གཡུག་དུས་ཙི་གེ་ཟིག་འཁྱག་གི

（风吹（的）时候，稍微冷）

吹风的时候，稍微有点冷

དེ་རིང་ངའི་མགོ་ཙི་གེ་ཟིག་ཁོ་ཞུ་གི

（今天我的头一点儿痛）

今天我有点儿头痛

ཡི་གེ་ར་ཁ་སྐད་གཉིས་ཀ་ཁྱད་པར་དྲི་མ་ཟིག(ཙི་གེ་ཟིག)ཡོད་གི

（文字和口语二者，区别稍微有）

文字和口语稍微有点区别

(9) ཅིག ཅིག་ཅིག[tɕək tɕək tɕək]较；比较。

ཉིན་དཀར་གནམ་མ་བབས་ན་ཅིག་ཅིག་ཚ་གི

(白天天不下的话，比较热)

白天不下雨的话，比较热

ཟི་ལིང་ང་བལྟས་ན་ལན་གྲུག་ཅིག་ཆེ་གི

（西宁（把）看的话，兰州较大）

比起西宁来，兰州较大

ང་བཙོའི་སློབ་གྲྭ་ཅིག་ཅིག་ཆེ་གི

我们的学校比较大

上述“ཙི་ག་ཞིག”和“ཅིག་ཅིག”是表示具有一定程度的副词，和前面一、二、四、五、六例比起来，是有一定限度的。

2. 表示范围的

ཚང་མ[tshaŋ ma]全；都。

ཧ་ནེ་བོ[ha ne wo]全；都。

དག་དག[taktak]全；全都。

ཀྱབ་གཅིག[tɕap tɕək]一齐，一起。

ཁེ་རེ་བོ[kħe ɽe wo]单；只；独。

（1）ཚང་མ། [tshaŋma]全；都。(ཡིས་ཀེ[jeike])

ཞ་བཙོའི་ཙུའུ་ཚུང་གི་མི་ཚང་མ (ཡིས་ཀེ) ཡོང་ཡོད།

我们小组的人全来了

ཁ་སང་ཕྱི་རོ (ཇོ) ཡིས་ཀེ (ཚང་མ) ཐྱད་ཐལ།

昨天下午都走了

ཅོག་ཙེ་ར་ཡོང་ཐུག་ར་སྣོ་ལམ་ཡིས་ཀེ (ཚང་མ) སོ་མ་ཡིན།

桌子、椅子、黑板全都是新的

ནང་ཁ་ཚང་མ་འགྲོ་དགོ

明天　全都　要去

(2) ཧ་ནེ་བོ 〔ha ne wo〕全；都。

“ཧ་ནེ་བོ” 与 “ཚང་མ”、 “ཡིས་ཀེ” 的含义和用法相似，它们只是在使用的地区上有区别。 “ཧ་ནེ་བོ”多在夏河、同仁一带的地区方言中使用，“ཚང་མ”一般都在青海省环海地区纯牧区话中使用，“ཡིས་ཀེ”多在循化、化隆等半农半牧区使用。但它们在各地区均能通用。

(3) དག་དག 〔tak tak〕全；全都

ལྷ་ས་ན་བོད་རིགས་དག་དག་ཡིན།

（拉萨（在）藏族全都是）

（在）拉萨全都是藏族

ཞ་བཟོ་ད་བོད་སྐད་དག་དག་བཤད་དགོ

（我们　藏话全　说（的）要）

我们都要说藏话

སྨན་ཁང་ང་ཐོན་དུས་ནད་པ་དག་དག་རེད།

（医院到了时，　病人 全都是）

到了医院里，全都是些病人

以上例子是表示全部范围的副词，在范围上包括的比较

广泛，数量上比较齐全的说法。排列的位置都在动词之前。

(4) རྒྱབ་གཅིག [tɕap tɕək]一齐；一起。

ཁྱོད་ཡུལ་ལ་འགྲོ་ན་ང་གཉིས་ཀ་རྒྱབ་གཅིག་ག་འགྲོ།

（你家（往）去的话，我俩　一起　　走）

你要回家的话，我们俩一起走

ཞིང་འདེབས་གོ་དུས་ང་བཙོ（ཚོ）ཚང་མ་རྒྱབ་གཅིག་ག………

འདེབས་གི་འགྲོ།

（田种（的）时候，我们大家一起种去）

种田的时候，我们大家一起去种

གླུ་ལེན་དུས་ང་བཙོ་རྒྱབ་གཅིག་གིས་ལེན།

（歌唱（的）时候，我们一齐唱）

唱歌时，我们一齐来唱

(5) ཁེར་རེ（བོ） [khe re (wo)] 只；单独。

སློབ་ཁང་ནང་ན་ཁྱོད་ཁེར་རེ་ཡིན་ནམ།

（教室里(在)你　单独是吗？）

教室里只你一个吗？

ལུག་ཁྱུ་ནང་གི་མ་མོ་ནག་པོ（བོ）ཁེར་རེ（བོ）བྲོས་ཐལ།

（羊群里的 母羊 黑的　　单独跑掉了）

羊群里的黑母羊单独跑掉了

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com